



Република Србија
**МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ**

Број: 06-00-786/2018-02
Датум: 30.10.2018. године
Београд, Немањина 22-26

ОРГАНИЗАЦИЈА „ТРАНСПАРЕНТНОСТ - СРБИЈА“

Госпођа Злата Ђорђевић

ts@transparentnost.org.rs
11000 Београд
Палмотићева 31/III

Поштована госпођо Ђорђевић,

Поступајући по Вашем Захтеву за приступ информацијама од јавног значаја, број 257/2018 од 16. октобра 2018. године, сходно члану 16. Закона о слободном приступу информацијама од јавног значаја („Службени гласник РС”, бр. 120/04, 54/07, 104/09 и 36/10) и сагласно Вашем захтеву да Вам тражену документацију доставимо електронском поштом, у прилогу достављамо копије Меморандума о разумевању о сарадњи у области инфраструктуре између Владе Републике Србије и Владе Сједињених Америчких Држава и Меморандума о разумевању о сарадњи на Пројекту изградње аутопута Е-761 Појате - Крушевац - Краљево - Чачак (Прелина) („Моравски коридор”).

С поштовањем,

ВД СЕКРЕТАРА МИНИСТАРСТВА

Маја Матија Ристић



Прилози: као у тексту.

**МЕМОРАНДУМ О РАЗУМЕВАЊУ О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ
ИНФРАСТРУКТУРЕ ИЗМЕЂУ
ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
И
ВЛАДЕ СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА**

Влада Републике Србије (у даљем тексту: Србија) и Влада Сједињених Америчких Држава (у даљем тексту: Сједињене Државе), у даљем тексту заједно „Учесници“ и појединачно „Учесник“, „Србија“ или „Сједињене Државе“:

Потврђујући да Учесници имају пријатељске и плодноносне односе и да желе да унапреде билатералну сарадњу у области инфраструктуре;

Узимајући у обзир *Конвенцију Уједињених нација против корупције* и односне регионалне антикорупцијске иницијативе;

Констатујући да учесници настоје да даље ојачају постојеће везе између две земље, а посебно желе да промовишу пословно учешће приватног сектора Сједињених Држава, у извоз робе и услуга, и у улагање у пословне пројекте, укључујући и област инфраструктуре, у Србији;

Даље констатујући намеру Учесница да путем овог Меморандума о разумевању (у даљем тексту: МОР) унапреде сарадњу у области инфраструктуре;

и

Такође имајући у виду Споразум између Владе Савезне Републике Југославије и Владе Сједињених Америчких Држава о економској, техничкој и сродној помоћи потписан 6. марта 2001. године.

Делујући на основу једнакости и узајамне користи;

Договориле су се о следећем:


1. Учесници имају заједнички интерес да јачају пословне везе између Сједињених Држава и Србије и да промовишу на комерцијалним основама учешће америчких компанија у сектору инфраструктуре Србије, са циљем промовисања напретка, безбедности и регионалне повезаности.
2. Потврђујући комплементарност циљева Учесника у односу на развој и извођење инфраструктурних пројеката у Србији, Србија потврђује своју намеру да учини доступним информације (као што је листа приоритетних инфраструктурних пројеката) које Учесници могу разменити са компанијама у Сједињеним Државама које би могле бити заинтересоване за учешће у инфраструктурним пројектима у Србији.

3. Србија намерава да предузме одговарајуће кораке да сачини преглед и размени информације о приоритетним инфраструктурним пројектима са Сједињеним Државама. Сједињене Државе намеравају да предузму одговарајуће кораке како би промовисале свест о таквим пројектима и пружиле америчким компанијама информације о могућностима потенцијалног финансирања, укључујући извозне кредите, бесповратна средства и друге расположиве ресурсе Владе Сједињених Држава, доступне квалификованим кандидатима, као што су пружање комерцијалног саветовања, како би се олакшало учешће правних лица из приватног сектора Сједињених Држава у таквим пројектима, укључујући и пројекте које финансирају међународне финансијске институције или пројекте који се финансирају из било којих извора приватног сектора.
4. Сједињене Државе потврђују свој интерес да промовишу учешће америчких компанија у инфраструктурним пројектима у Србији и потврђују намеру да, свуда где је то прикладно, укључе одговарајуће америчке агенције и програме, укључујући, али не ограничавајући се на Министарство спољних послова САД, Министарство трговине САД, (које укључује Америчку комерцијалну службу), Америчку агенцију за међународни развој (УСАИД), Корпорацију за приватне инвестиције у иностранству (ОПИЦ), Америчку агенцију за трговину и развој (УСТДА) и Извозно-увозну Банку Сједињених Држава (ЕХИМ), у такве напоре.
5. Учесници поново изражавају намеру да се на помоћ коју пружа Влада Сједињених Држава за пројекте у оквиру овог МОР примене услови наведени у члану 3. Споразума између Владе Савезне Републике Југославије и Владе Сједињених Америчких Држава о економској, техничкој и сродној помоћи, потписаном 6. марта 2001. године. Такође, намерава се да се увоз производа и услуга америчког порекла у Србију од стране компанија за пројекте из овог МОР изузме на територији Републике Србије, у мери која је у складу са законима Републике Србије, од царине или пореза на додату вредност (ПДВ).
6. Учесници поново наглашавају намеру да се инфраструктурни пројекти предвиђени овим МОР спровode на начин који је у потпуности у складу са домаћим и међународним правом, као и међународном најбољом праксом намењеном за спречавање, откривање и кривично гоњење корупције.
7. Учесници поново потврђују важност одржавања високих стандарда који се односе на здравље, безбедност, животну средину, рад, транспарентност и добро управљање код оваквих инфраструктурних пројеката.
8. Учесници поново изражавају намеру да подстичу у Србији стварање инвестиционог оквира који је отворен и недискриминаторан, има једнаке услове за све, штити инвеститоре и инвестиције, укључује фер и обавезујуће решавање спорова, прати снажну транспарентност и правила о учешћу јавности, промовише одговорно пословно понашање и заснива све прегледе страних улагања на стварним ризицима по националну безбедност, као што је зацртано у *Изјави Европске уније и Сједињених Држава о заједничким принципима за међународне инвестиције*.

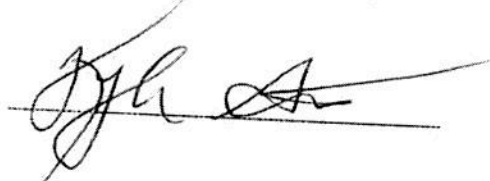
9. Учесници потврђују своју подршку отвореним и одговорним тендерским процедурама и процедурама набавки. Сједињене Државе изражавају своју отвореност за дељење најбоље праксе у односу на набавке које укључују студије изводљивости израђене од трећих лица, припрему пројеката која укључује успостављање нових стандарда где није могуће применити важеће међународне стандарде, и процедуре процене понуда и одабир које укључују анализу трошкова за животно циклус инвестиције како би се одредила најбоља вредност.
10. Предвиђа се да овај МОР буде извршан даном потписивања. Овај МОР може се изменити у било ком тренутку у писаној форми уз обострану сагласност учесника.
11. Учесници могу обуставити даљу сарадњу по основу овог МОР у било ком тренутку у писаној форми. Учесник који жели обуставити даљу сарадњу у складу са овим МОР треба да настоји да достави писмено обавештење о престанку другом Учеснику најмање шест месеци унапред.
12. Овај МОР не доводи у питање права и обавезе трећих лица или право Учесника да закључују споразуме, уговоре, протоколе или друге аранжмане у вези са било којим питањем описаним у овом МОР.
13. Учесници самостално сnose трошкове и издатке настале током спровођења овог МОР. Активности које спроводе учесници у вези са овим МОР зависе од расположивости средстава и других ресурса, а подлежу законима и прописима односне земље.
14. Овај МОР није правно обавезујући и није са намером да произведе права или обавезе у односу на домаће или међународно право.
15. Учесници намеравају да све разлике које настају између њих у тумачењу овог МОР разматрају искључиво у пријатељским консултацијама.
16. Свако проширење или ревизија садржаја овог МОР очекује се да се сачини у писаној форми уз обострану сагласност учесника.

Потписан у Београду, датума 6. септембра 2018, у два оригинала на енглеском и српском језику. У случају да постоји разлика између ова два текста, енглески текст преовладава.

ЗА ВЛАДУ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ



ЗА ВЛАДУ
СЈЕДИЊЕНИХ АМЕРИЧКИХ ДРЖАВА



МЕМОРАНДУМ О РАЗУМЕВАЊУ

**О САРАДЊИ НА ПРОЈЕКТУ ИЗГРАДЊЕ АУТОПУТА Е-761
ПОЈАТЕ-КРУШЕВАЦ-КАЉЕВО-ЧАЧАК (ПРЕЉИНА)
(„МОРАВСКИ КОРИДОР“)**

ИЗМЕЂУ

ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

И

„ВЕСНТЕЛ“ И „ЕНКА“

Влада Републике Србије, коју представља потпредседник Владе и министар грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре проф. др Зорана З. Михајловић (у даљем тексту: Влада)

и

„Bechtel International, Inc.” (у даљем тексту: Bechtel) кога представља Shaun Kenny и Insaat ve Sanayi A.S. (у даљем тексту): Enka кога представља Mehmet Tara (заједно у даљем тексту: BEJV),

Влада и BEJV су у даљем тексту „Стране“.

У циљу даљег развоја пријатељских односа и сарадње између Сједињених Америчких Држава, Републике Турске и Републике Србије,

Имајући у виду да је Влада 9. фебруара 2017. године донела Одлуку о образовању Радне групе за реализацију пројекта „Моравски коридор” Е-761, деоница: Појате - Прелина, ради усаглашавања текста Комерцијалног уговора за реализацију поменутог пројекта са компанијама Bechtel и Enka,

Имајући у виду да је у току израда планске и пројектно-техничке документације у циљу реализације Пројекта изградње аутопута Е-761 Појате-Крушевац-Краљево-Чачак (Прелина) - „Моравски Коридор”,

Полазећи од јединственог и разноврсног искуства које Bechtel и Enka имају у пројектовању и имплементацији нових инжењерских и економских решења неопходних за успешан завршетак овог сложеног пројекта који још увек није изведен у Србији, и заједничког интересовања Страна да развијају паметне инфраструктурне опције за Србију обезбеђујући најбољу вредност кроз Рано учешће извођача радова, укључивање телекомуникационе инфраструктуре и задржавање вредности за суседне заједнице кроз посебну пажњу усмерену на контролу поплава

Сагласни су о следећем:

Члан 1. Општи принципи

Стране су показале интерес за реализацију Пројекта изградње аутопута Е-761 Појате-Крушевац-Краљево-Чачак (Прелина) - „Моравски Коридор” (у даљем тексту: Пројекат), уз могућност сарадње и на другим инфраструктурним пројектима од значаја за Републику Србију.

Стране ће сарађивати на начин дефинисан овим меморандумом на принципима међусобне сарадње и заједничке користи, а у складу са законским оквирима националног законодавства Републике Србије, Меморандумом о разумевању између Владе Републике Србије и Владе Сједињених Америчких Држава о сарадњи у области инфраструктуре потписаним 6. септембра 2018. и другим важећим међународним уговорима између Републике Србије и Сједињених Америчких Држава.

Одмах након потписивања овог меморандума, Стране ће блиско сарађивати на припреми прихватљивих пројектних, финансијских и комерцијалних решења за имплементацију Пројекта.

Члан 2. Обим Пројекта

Овим меморандумом о разумевању стране исказују интерес да Пројекат обухвати сарадњу на пројектовању, изградњи и финансирању изградње аутопута Е-761 Појате-Крушевац-Краљево-Чачак (Прелина) - „Моравски Коридор” (110 km) на територији Републике Србије.

Члан 3. Модел сарадње

Стране изражавају интерес да поред сарадње у пројектовању и извођењу радова, размотре адекватно финансирање Пројекта, које је прихватљиво за Владу Републике Србије.

Члан 4. Акциони план и Финансијски модел за Пројекат

Стране ће заједно сачинити Акциони план за реализацију Пројекта (у даљем тексту: Акциони план).

Акциони план ће бити заједнички усаглашен, садржаће тренутни статус пројектно-техничке документације, план пројектних активности, предложене моделе финансирања, носиоце пројектних активности и рокове у циљу успешне реализације Пројекта.

Акциони план ће бити флексибилан, са могућношћу фазне изградње.

Стране ће уложити заједничке напоре у дефинисању одговарајућег модела финансирања за овај пројекат, под условима и моделима које Стране договоре, у складу са плановима и приоритетним развојним циљевима Владе Републике Србије.

Члан 5. Оквирна вредност

Стране заједнички констатују да оквирна вредност Пројекта изградње аутопута Е-761 Појате-Крушевац-Краљево-Чачак (Прелина) - „Моравски Коридор” без експропријације, али укључујући радове на регулацији реке и телекомуникациону инфраструктуру циљно износи 800.000.000,00 евра без ПДВ (Target).

**Члан 6.
Остало**

Овај меморандум о разумевању ступа на снагу даном потписивања и остаје на снази 12 месеци.

Било који неспоразум који се односи на тумачење и примену овог меморандума о разумевању ће се решити споразумно између Страна.

Овај меморандум о разумевању се може изменити и допунити консензусом Страна.

Стране ће радити заједно у складу са Акционим планом на пројектовању и имплементацији Пројекта у намери да се Пројекат заврши за циљни износ.

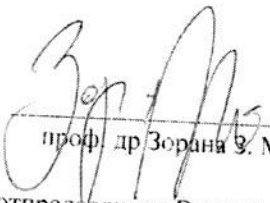
Измене и допуне се врше у писаној форми и приликом израде утврђује се рок од кога измена ступа на снагу.

Престанак важења Меморандума о разумевању не утиче негативно на Пројекат Страна или њихових субјеката, који је у току.

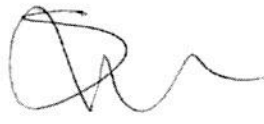
Овај меморандум о разумевању је сачињен и потписан у Београду, дана _____ у по шест (6) оригиналних примерака на српском и енглеском језику, од којих свака Страна задржава по два примерка.

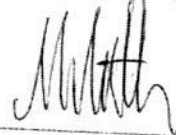
У случају разлика у тумачењу, меродавна је верзија на енглеском језику.

За
Владу Републику Србију


проф. др Зорана В. Михајловић
Потпредседница Владе Републике Србије
и министарка грађевинарства, саобраћаја и
инфраструктуре

За
„Bechtel“


Shaun Kenny
Виши потпредседник и
Генерални директор за EAMS регион
BECHTEL

и „Enka“

Mehmet Tara
Преседник извршног одбора Enka